(第三種郵便物認可)
(康德陸年拾壹月壹日)
康德八年柒月拾捌日　星期伍　濱江日報　陰歷陸月貳拾肆日　第壹貳捌柒號　第一版

濱江日報

本報價目　零售每份八分　一月一元四角　外埠加郵費兩角

為強化國內新體制
日近衛內閣總辭職

東京十七日電：日本政府，十六日午後，十一時十五分發表：現內閣，自客夏拜受大命以來，闔內一致對內外諸般施策，施以最善之努力，惟善處變轉無常之世界情勢，為益愈活潑，遂行國策起見，有敏速強化，整備國內體制之必要，從而，痛感，對閣之構成，亦有加以一大革新之必要，茲決定內閣總辭職，近衛內閣，總理大臣，於本日之臨時閣議，整理携帶閣僚辭呈，午後九時，恭趨葉山御用邸，恭謹捧呈，天皇陛下賜以優渥之勅語，令近衛首相，迄至後繼內閣成立止，暫時留任，近衛總理大臣，惶悚恐懼退下，報告各閣僚云。「圖即近衛首相」

又電：近衛首相，午後九時二十分，退下御用邸，午後十時三十五分，抵首相官邸，再次自十一時起，召開臨時閣議，決定斷行總辭職云。

天皇陛下還幸宮城

東京十六日電：宮傳　天皇陛下，自本月八日以來，駐蹕神奈川縣，葉山御用邸。然鑑於時局之重大，定于十七日，還幸宮城。恭按　天皇陛下，與　皇后陛下，於十七日午後一時五十分，由葉山御用邸啓鑾，二時五分，由逗子驛御出發，午後三時五分，鑾輿返京。

近衛內閣總辭職理由

東京十六日發國通電：政府十六日，午後六時四十五分，於首相官邸，緊開緊急臨時閣議。近衛首相以下，各閣僚出席（松岡外相因病缺席）劈頭，由近衛首相，披瀝如左之決意。為善處非常轉變之世界情勢。使國策愈益遂行，圖圓滑活潑，由急速整備，強化國內體制之必要的前提上，此際，對內閣之構成，應加以刷新。因此，現內閣決行總辭職矣。更稱述：因病缺席中，松岡外相之辭表，已要求其提出之旨。求閣僚之諒解，整理收集，全閣僚之辭表。同七時三十分，乘自動車，由官邸出發，同九時伺候於葉山御用邸，拜謁天皇陛下，捧呈辭表，乞賜骸骨，拜受暫理政務之優詔，於同九時二十分退下，同十時三十五分，入首相官邸，由十一時再開臨時閣議。關于決行內閣總辭職，附議決定，如別項之政府發表案文。於茲，近衛第二次內閣，由昨年七月二十二日成立以來，凡一年間，而至總辭職矣。

板垣大將向
東條陸相報告軍狀

東京十七日發國通電：十六日，歸還帝都之新朝鮮軍司令官，板垣大將，十七日，朝八時四十分，訪東條陸相，於官邸報告軍狀，繼之對杉山參謀總長，山田教育總監，作同樣之軍狀報告。一兩日中將參內拜謁，天皇陛下，奏上軍狀云。

國軍特命檢閱使，于大臣抵奉天驛。

赤軍作戰狀況
蘇聯情報局發表

莫斯科十六日發國通電：蘇聯情報局發表：一，亘十五日夜，于波爾奧夫（布斯科夫東方八十公里）及彼得布斯克方面，仍續行大規模之激戰中，一，于他方面戰綫，僅行小規模戰爭，而無何特殊變化。一，蘇聯空軍，十五日夜，猛炸布羅厄斯奇〔羅馬尼亞油田中心地〕云。

環繞列寧格勒攻防戰
英國軍事專門家之觀測

倫敦十六日發國通電：遭德意志軍，猛攻之蘇聯西北戰綫，今已瀕於危殆。據傳德意志軍，已迫近距列寧格勒，百公里之地點。倫敦軍事專門家，十六日下如次之觀測：列寧格勒之陷落，對陸上作戰，雖不能謂與蘇聯側，以致命的打擊。但由海上作戰觀之，則喀琅斯塔得軍港，以外之基地，將全呈不可依賴之狀態矣。但波羅的艦隊，乃蘇聯海軍中之最強者。如不失其，唯一之基地，則德軍殊不得還，已免去一切之危險。然如大型之德艦逐經，得經史塔林運河，到達白海，則蘇聯海軍，即將被德軍，制以死命矣。

多田大將
已遵空路歸國

北京十六日國通電：由華北最高指揮官，親補為軍事參議官之多田大將，從以有松部隊長，安田副官，於十六日午前十時，由西郊飛行場搭機，由空路就歸國之途。是日，為歡送此獨立赫赫武勳，於華北戰野之多田將軍，當時有於昨十五日，到任之岡村新華北最高指揮官，並田沼部隊長等，各部隊長代，鹽澤興亞院長官代理，谷海軍武官，土田大使館參事官，各團體會社代表，中國側，王委員長以下，各督辦及王克敏，樞軸國側，有阿爾與布克，德參事官，斯特拉世意參事官等，到場歡送。九時五十分，多田大將，率安田副官，至待候室，與岡村新指揮官，以下各關係代表，致離任之辭後，至定刻十時，遂搭乘機東上云。

德軍已突破
史塔林線數處

柏林十六日發國通電：據DNB通信之報道稱：德軍十五日，更於南部戰線，突破史塔林綫數處。于基輔南方戰線，德軍十五日，排除赤軍之抵抗，並與以莫大之損害，使赤軍撤退，于史塔林綫後方陣地，而獲得多數之捕虜云。

為圖僧侶素質向上
民生部指定十三寺院

民生部，鑑於各寺院，對僧侶之資格，無何等限制。故對於僧侶之素質向上，企圖加以培植。因對全滿由「民生部指定特殊寺廟」指定選拔，十三個寺院。已以訓令公佈。所指定之寺廟如左：

佛教＝護國般若寺（新京）慈恩寺（奉天）楞嚴寺（營口）極樂寺（哈爾濱）大佛寺（錦州）

▲道教＝大清宮（奉天）蟠桃宮（吉林）無量觀（濱江省，雙城縣，[illegible]）聖清宮（錦州省，錦縣，大楡樹堡村）聖水宮（安東省，莊河縣）

回教＝清眞寺（新京）

▲道院＝滿洲國總道院（新京）

以上十三廟院，務求素僧侶之素質向上，顯其期待云。

田中前總裁
定今晨來哈

哈爾濱十七日發國通電：為視察滿洲而來滿一年餘之田中前中銀總裁，本擬定十七日，午後七時，由牡丹江來哈，但今擬更預定，搭乘十八日午前八時四十六分，抵哈之列車來哈矣。

德軍對英戰況
總統統監部發表

柏林十五日國通電：總統統監部十五日發表：一，東部戰綫，作戰，正在節節進展中。一，德空軍十四日夜，大舉強襲英本土，猛爆哈爾港，而發生火災。一，德海軍，在仙特鳩吉海峽，擊沉六千噸級之英商船一隻。一，德空軍猛爆北河西吉，巴拉尼之英機械化集團。其他一隊，則強襲多布爾克，周邊英陣地。一，德空軍，十四日，在蘇彝士碇泊所，擊沉英貨物船二隻。計千二百噸。並與其他一隻，以重大損害云。

蘇聯政府
決定退出莫斯科

紐約十六日國通電：十六日，紐約泰晤士華盛頓電稱：據由權威方面之情報稱：蘇聯政府各部，除去外務省，皆已決定，由莫斯科撤退。而已開始，向莫斯科東方，八百啓羅之加山遷移。蘇聯所以退出莫斯科者，實為準備防備德軍在北部戰線之進擊之行動。但外務省，僅為外交團，而留守於莫斯科也云。

又：紐約十六日國通電：紐約所接之華盛頓電：據權威方面情報稱：蘇聯政府各省，除外務省外，其餘決定撤退，地點，為去莫斯科，八百公里之喀贊地方云。又：德軍，由北部戰綫，進擊莫斯科，所殘留之外務省，已有準備撤退之勢云。

建川日駐蘇大使
會見莫洛托夫要談

莫斯科十六日發國通電：建川駐蘇大使，十五日午後九時，訪問庫林姆宮，與莫洛托夫，外務人民委員，遂行一小時餘之重要會商云。

本報增刊新說部預告
秋鴻君惟一秘笈「松浦新潮」不日問世

啓者，本報伴隨，新機器之裝置，暨年度伊始，凡百革新，為充實內容，藉安讀者起見。茲特延請，本報編輯長，趙秋鴻君，將其惟一傑作；「松浦新潮」一書。由本月望後，逐日刊載于副刊版內。用供讀者諸君，公餘欣賞。特達數載迄今，惠顧雅意。按秋鴻君，服務各文化機關，已歷相當年所。作品良窳，夙有定評。無煩喋贅。此「松浦新潮」一書。為該君畢生精品。汰粕存精，迭加刪訂。已不啻白鍊黃金枕中之秘。既將問世。即希讀者諸君，抽暇賜閱，縱覽及之，而勿失諸交臂為感，此啓。

日內閣參議提出辭表
內閣四長官亦同盟請辭

東京十七日發國通電：十七日之定列參議會。由午前十一時，於首相官邸開會，於聽取富田內閣書記官長，伊藤情報局總裁，關於內閣總辭職之說明後，參議之職責上，參議全員，又提出辭表，即時收集整理，將各參議之辭表，提出於近衛首相云。

東京十七日發國通電：富田內閣書記官長，村瀨法制局長官，鈴木企畫院總裁，伊藤情報局總裁之內閣，四長官。並萱場內務次官，橋本警保局長，山崎警視總監，伴於內閣之總辭職，十七日，亦各提出辭表云。

又：東京十七日發國通電

因國際政局之轉變
重慶對英美蘇聯陰謀策動

南京十六日國通電：自德蘇開戰，德意承認國府以來，以重慶為中心之英美，蔣合作，已顯示斷有三國結成，軍事同盟之傾向。綜合最近，到達當地之情報，三國合作之進展狀況如左：依存外力，抗戰四年，而顯著消滅，自主的抗戰力之重慶政權。已看出僅依存於英美之援蔣，於世界戰局，為反樞軸，勝利之唯一抗戰活路也。英美又在彼等之背後，實行操縱。使重慶在遠東，為反樞軸國家群之柴兵，擔任對日抗戰。郭泰祺之就任外交部長，重慶外交，在新目標，對B，C政策之確立，更加緊迫。蓋更因歐洲戰局，傳向德蘇戰之發展。德意等八國，承認國民政府等，國際新情勢之展開，將重慶從來之英美，華同盟後，又捲入蘇聯。為使英美蘇，對日抗戰起見，努力拉攏，而盛行策動。

對蘇策動，自日蘇中立條約成立以來，在重慶內部，甚至放棄，蘇聯論，頗為抬頭，而自德蘇開戰，即斷定德國為侵略國。除對蘇聯，表明同病相憐之媚態外，復頻行宣傳，日本對蘇，攻擊之野望。而力說對日本之攻勢，以先機發制，實行對日攻擊為有利。而更無辦法之重慶，復不得已，採取與中共之緩和策。蔣側勸告毛澤東來重慶。且對周恩來，允諾支與軍費。而使蘇聯，破棄日蘇中立條約。拉入英，美，誘聯合戰綫，而狂奔於對蘇之策動云。

對美策動，重慶掀捲美國，于極東戰禍中，因欲乘德蘇戰爭，英國困狀之際，極為緩和之美國，採取極東一主義，使南方，英美蔣支聯合，北方英蘇同盟。以增強對日軍事壓迫。于是極注力於對美宣傳。然其本意，不外因德蘇戰爭，略及近日，當北方脅威，日本已免除有烈于中原作戰之腹地，攻擊作戰，因而策謀美蘇，予以牽制，以免此難也。（未完）

日後繼內閣大命
再降於近衛公

東京十七日發國通電：後繼內閣，組織之大命，於十七日午後四時十五分向首相近衛文麿公再降下矣。

東京十七日發國通電：因近衛內閣之總辭職，為徵求各重臣之意見，于當日午後一時，在宮中舉開重臣會議，關于後繼內閣之候補事，行重大協議矣。又重臣會議，于午後一時五十九分終了。

：柳川翼贊會副總裁。伴內閣總辭職。本翼贊運動規約，與近衛首相，取同一目的，而解除總裁之職。故法相鑒於以國務大臣，而就任副總裁之事，可與總裁，同時辭却，副總裁之職。是以于十六日夜，正式提出，副總裁之辭表矣。

美海軍當局聲明
馬尼剌灣敷設機雷

馬尼剌十六日發國通電：美海軍當局，十六日發表：於馬尼拉灣之一部，敷設機雷之旨如左；一，馬尼剌港口，斯別克比，廿七日拂曉，敷設機雷，此結果，行船危險。一，出入馬尼剌灣，限於日中，特定之時間。一，禁止私用船舶，出入斯別克比，海軍要地。

德國希特拉女青年團街頭大行進

晉北共產軍大部殲滅
日軍各部隊包圍進剿

太原十六日國通電：晉北山岳地區，有晉冀察邊區之共產軍，蟠居，潛行活動。為謀即與擊滅，確立良民之安居樂業，而與第二次滅共運動，相呼應。於一日夜半，自台懷鎮，印南部隊，開始行動之，與自五台縣城，開始行動之倉重部隊，冒山嶮而前進。而前面之敵，追而殲滅之，完成狹擊體勢。印南部隊之一部，十日晚，急攻龍泉關之敵約百名，而殲滅之，十一日，向孤峪口前進，在途中，聞報馬家庄附近，有敵第四團主力，約一千集結。乃於十二日夕，反轉於南溝一路南下，進出於馬家庄東方，並北方。一面倉重部隊，在南峪口，沙崖村附近。與敵第二軍，特務營二十六團．十九團之各一個營，二千三百遭遇。亙三日間之激戰，在河北村方面，捕捉殲滅之。十二日，反轉與印南部隊協力，攻擊馬家庄附近之敵主力，於是南北相呼應，形成挾擊作戰，十二日之戰果如左：

▲遺棄死體二五五，負傷約三八○，捕虜二二。

▲鹵獲品，小槍七，擧槍二，捷克槍二，手榴彈及其他多數云。

美與阿根廷間開始
軍需資材購入交涉

華盛頓十六日發國通電：美國政府，據傳已開始與阿根廷，作必須軍需資材購入之交涉矣。美國之希望，乃為由南美各國，購入年額五億金圓之軍需資材也。預想與阿根廷之交涉，亦必含有限制同國產之必須軍需資材，輸出西半球，以外之事項。據稱：美國更將與南美各國，締結同樣之協定云。

日海鷲機
爆擊老河口

○○基地十七日發國通電：華中艦隊報道部，十七日：午前十時四十五分發表本日：本間部隊，所率之海軍航空部隊。十六日午後，痛擊敵第五戰區，重要據點，老河口〔河北省北部〕與其市街軍事施設，以甚大之損害。我方則無被害云。

本多日駐華大使
十六日已由東京歸任

東京十六日國通電：關於國民政府之強化，育成事項。為與中央部，進行協商計。特自五月中旬以來，即在逗留東京中之駐中華民國，本多大使。其間，適有汪主席之訪日，因而獲得，建設東亞之成案。故十六日，已乘午前九時，東京驛發，特急燕號車，就歸任之途。驛頭，計有阿部大將，大橋外務次官，山本東亞局長，中國大使，李滿洲國大使等，朝野名士，盛行歡送。老大使建設決意，溢於面部。一一致述別辭，繼而歡呼萬歲之聲，轟然而起。車亦隨之出發西下。聞預定同夜，一宿於京都。十七日，乘神戶出帆新田丸，前往上海云。

最近德軍戰況
東部陣綫有力進展

柏林十六日發國通電：總統統監部，十六日發表：一，東部戰綫，作戰德軍，在有利進展中。德軍於數地點，排除赤軍之反擊，而與之以大損害。一，德空軍，於紐加〔愛爾蘭〕東方，近海，擊沉英船物資船舶兩隻。又他一隊，急襲馬克特港，其他港灣設施，與以大損害。

赤都莫斯科
戰時彩色濃厚

莫斯科十五日國通電：莫斯科的戰時彩色，逐日增加。街頭之警戒，亦益嚴重。動員仍在繼續中。市民之表情，刻刻緊張。重大的危機，已逐步追近。「動員」快到戰綫去的標語，由新聞與無綫電，大事呼號宣傳。至於食糧，雖尚未實行票制。然因戰時下，經濟力，總動員關係，對于市民之經濟生活，已刻強化其統制，為減絕國民之憂鬱，政府于十五日，發表今年度，農產物，收穫預想量。今年度之收穫，為蘇聯赤色政府，成立以來，最高紀錄。昨年度之收穫，為七十三分。今年度之計畫，較之昨年，增加百分之八。各地之收穫，則正以全速度進行中。使德軍占領地域，不遺一粒麥，與遊擊部隊之破壞戰術，相輔而行。使退出地區，決不遺一草一木」而準備作焦土的戰術云。

㈥ 以：身體所需要的各種維他命

「維他命」又名「活力素」、爲人身體所不可缺少的東西、倘使吾人缺乏這種成分、身體不但不能健康、反而易患各種的病症、因爲身體缺乏「維他命」是不能健康的、那末吾人身體需要那幾種「維他命」呢、最要者是「維他命」A、B、C、D、E五種、「維他命」A能促進發育、增高身體的抵抗力、並有治療夜盲症之作用、「維他命」B不但能治脚氣、消退浮腫、同時也能助其身體發育、「維他命」D、有抵抗佝僂之作用、所以孕婦若是缺乏此種成分、腹內嬰孩最易長成畸形、而且也易患失眠盜汗等症、至於「維他命」E與生殖腺之發育及作用最有關、所以於不姙上極有效果、

「若素」是人人皆知的胃腸聖藥、它裡面的成分極多、除含有多量「維他命」成分之外、並含有其他各種高尚的成分、所以無論對於胃腸調整、體力增進、以及身體各方面、都有莫大的帮助、因此望身強體壯的人、要早服「若素」才好

藥價　錠劑　廿五日量　一元六角
　　　粉末　三十日量　一元六角

胃腸營養　若素

若素製藥株式會社
奉天信濃町十七號

瀉痢

醱酵性瀉痢、急慢性腸炎的瀉痢、消化不良性瀉痢等時、供可由殺[illegible]內乳[illegible]的殺菌制腐及抑制醱酵等止瀉作用並消化消化[illegible]作用而達到治療目的、同時且得安全去其腹痛・裏急後重・腹部雷鳴・倦怠等之附帶症狀。

小兒瀉痢

乳兒小兒的瀉痢（綠便・水樣便・粘液便・不消化便）以及食慾不振・營養障碍等消化器障碍之時、供可由表飛鳴的整腸殺菌消化作用而恢復常態。又本劑因藥性絕對[illegible]之故、縱然[illegible]也無何等妨碍、他如味甘而與、[illegible]嬰服一點、尤爲可取。

便秘

腸內腐敗或異常醱酵的便秘、一般消化器障碍的便秘以及[illegible]便秘等、供可由表飛鳴的內服、調整腸的蠕動、而[illegible]自然排便。

消化不良

表飛鳴中含有甲乙兩種糖化菌、甲種糖化菌能產生澱粉消化酵素以消化澱粉、乙種糖化菌能產生蛋白消化酵素、以消化蛋白質、故如因[illegible]不良之人、[illegible]有[illegible]消化之功。又旣能增進[illegible]、自亦有相當的利益。

老衰症

腸內有害細菌的繁殖、轉移行於血液之中、以害及全身組織、而引起動脈硬化症及肝臟疾患等的老衰症狀。但如能[illegible]以抑制腸內有害細菌的繁育、則得阻止彼等毒素的吸收、而[illegible]防老衰症狀於未然、並且還有保健及增進健康之妙。

【包裝】　錠劑　[illegible]　[illegible]　[illegible]
　　　　　粉末　[illegible]片　[illegible]片　[illegible]片

總發行　武田長兵衛商店　日本大阪市東區道修町
滿洲總發行　滿洲武田藥品株式會社　奉天市大和區[illegible]町

各大藥房均有發售

表飛鳴

整腸殺菌消化劑

化痰止咳　人人宜服

五十週紀念
1888 BAYER 1938
拜耳良藥

克利西佛

「克利西佛」爲發痰宣氣之妙劑。專治呼吸氣管各症。無論傷風，咳嗽，以及頑痰不化，慢性氣管枝炎，均應及早進服。以收化痰殺菌，解除痛苦之效。男女老幼，服之咸宜。

價目已減

對於胃腸奏効特速

口試問答

嬌妻的健康答案……一百分

(夫)……我且問你！我們每天常吃的仁丹到底有甚麼功能？
(妻)……你且聽來！頭痛上火、宿醉惡醉食積胸滿、精神頹唐、疲勞倦怠暈車暈船、口苦口臭……仁丹確能解除這一切痛苦、易如反掌
(夫)……還有嗎？
(妻)……尤其是對於胃腸奏効特速！
(夫)……「好」「好」一百分！

仁丹

哈爾濱代理處　東發合　永和泰　東和利　恒順公　同發隆　恒順昌　洪發祥
總發行所　營口 奉天　廣生行啓

雙妹老牌
化粧妙品
送禮自用
人人歡迎

各埠商店均有出售
廣生行出品

銀両聲明廣告
啟者本公司所分設南北省及外埠之各技行均無權以本公司名義在外埠取貸物揭借款項及與銀行銀號或所莊立摺以銀兩往來等事同各技行所有應結之貸物統由香港總行供給而技行日用所需亦俱登現款交易之故也至於揭借款項之簽押擔保有總行之馮君福田馮君偉成梁君為擔三位執行而已否則一概無效計技行所有之圖章亦不過係收貨項現款技貨項通數收貨項擔保銀信及蓋發貨單所用而已實向來不設揭借銀兩之圖章也倘有以銀兩轉借各技行無論其經手人為該行之司事或平常夥伴俱屬個人之私交易與本公司無關涉嫌以本公司名義或盡該技行圖章立單揭借或担保等件均作無效連有各埠之平常代理或總代理尤非本公司資本所做之生意如有與人銀兩轇轕則與本公司更無關繫為先此登報聲明以免後論

香港 廣生行有限公司總行啟

痢疾

一服立效

●價目每瓶國幣八角
總發行濱江省正陽五道街　泰華西藥商行
代理店正陽街西頭日夜交易五洲大藥房
●服法另有詳細說明

每逢夏令時疫猖獗生死關頭瀉泄痢疾祇有凱頓氏藥廠出品專治腹痛泄瀉痢疾等名品（泄痢康復）此藥功效之偉大有人不可思議之神妙眞是（泄痢康復）神藥一粒起死回生村鄉僻壤都應常備此藥以救一時之需特將病原主治歌述於下

泄瀉赤痢勢堪危
汚區廁所逞淫威
到處蚊蠅作媒介
飲食不潔禍難推
竊者喪生康轉弱
毒菌染着誰
惡症本當求速治
安全預防免遭危

主治
瀉泄・滲瀉腹痛・痢疾・赤痢・白痢・急痢・寒火痢・疫性痢・烟後痢・及一切久醫不効重程痢疾泄瀉可作試服一次即能起死回生

本埠各大中西藥店以及各省各縣藥房均有出售

哈爾濱汽車學社（公認）（新）
招收新生

一、報名　隨時報名，十八歲以上，男女兼收
一、學科　各種學科，選擇近代精華，對於司機駕之考試，所有各種課程，絕端負任指導完備，以便取得（司機免許證）
一、學費　為努力培養司機人才，以酬社會需要起見，主張收費低廉，授予新穎學術
一、演車　備有近代新式自動特自汽車二台陳列各種汽車機械，隨有監有，以備按課時實地練習之用
一、宿舍，寬敞清潔，均有相當收入）待遇學生畢業後本社代介紹職業，詳細函索即寄）社址：哈市近外許公路十七號

哈爾濱市埠頭區經緯街四七號
哈爾濱不動產信託株式會社
電話：四〇〇五，二二三六，七二九三，七二九四，
出張所　傅家區正陽九道街電話三六二九
　　　　埠拉爾北大街電話六七〇

營業種類
管理部　不動之信託
　　　　管理不動產
　　　　房租擔保放款
　　　　不動產之鑑定
工事部　土木建築
　　　　衛生等各種工事之承辦事業

本社在管理部業外又新設工事部並承交通部大臣以指令第一，七〇八號許可為土木建築暖房衛生等各種工事之包工事業並請日滿當局代為設計及監理尚各位利用是荷

暑氣逼人 病威侵體
腸患

用以豫防　可免傳染
用以治療　效力如仙
家庭常備　閤第康健
旅行携帶　到處平安

【主治】阿米巴性赤痢　傳染性時痢　腹痛瀉肚及一般痢疾
【包裝】二〇片　一〇〇片

"阿米巴"赤痢特効藥
塩野牌 好梅親片

製造發賣元　鹽野義商店　大阪市東區道修町三丁目
總代理店　鹽野義藥品株式會社　奉天敷島區和町五段三號

孔明大藥房 廣告

同記商場　十二道街　石頭道街　孔明大藥房　新城大街

（一）本藥房人員精選滿日
（二）本藥房有各科專門醫師診療各科病人
（三）本藥房有該督日本新發明之各種藥品
（四）本藥房可對各地市街醫院供實藥品
（五）本藥房尚可郵寄藥品
（六）如有詢問可經電話七三六二一
本藥房設新城大街十二道街角

鷗宿摩透兒

本藥局處製之鷗宿摩透兒專治各種皮膚及脚氣狐臭（即汗臭）兼能美容嫩肌驅除汗斑等病凡經用過無不立見奇效請購數之方知言之不謬也

▲零售整批均所歡迎

中央大藥房　哈爾濱石頭道一〇九　電話二九五二

紙類直輸出入商
合資會社　萩原商店
哈爾濱市石頭道街一二七
代表電話番號二三一一五
支店　齊齊哈爾，佳木斯，海拉爾，牡丹江，

劉氏樂仙膏

主治婦女
經血不調　赤白帶下　子宮寒冷　腹疼凝滯　疼痛等症
哈爾濱道外十四道街
老福春堂總售處

●專治咳嗽「劉氏金丹」

●主治
咳嗽肺病　勞傷咳嗽傷　痰喘感冒咳嗽等症
定價每盒一元　每付一角

養血保坤丸
主治婦女經血不調補氣養血趕寒去痰赤白帶下子宮寒冷久不受孕肚腹疼痛經前錯後等症請試服用言之不謬
定價每料三元

金剛藥片
▲主治男子虛弱先天不足腎精虧損老年精衰小便夜頻精神疲倦耳作蟬鳴腰腿疼痛等症
〇定價國幣
小盒五十片三元
大盒二十片一元　半打十五元

外埠各大藥房皆有經售倘無處購買將款匯寄哈爾濱本藥店無悞原班回寄郵票代金均可
哈爾濱道外正陽十四道街
老福春堂

1462

濱江省聯合協議會 昨日正式揭開序幕

寫真：協和會濱江省聯合協議會康德八年度會議紀念撮影

滿洲帝國協和會康德八年度濱江省聯合協議會，已於昨（十七日）午前九時起，假道裏水道街第二國民高等學校大禮堂，正式開幕。當時出席者，計本部委員協議員五名，省聯處理委員協議員三十八名，縣旗市聯代表四十二名，中央方面，協和會中央本部審查役中村寧，國務院總務廳參事官石橋清，關東軍司令部囑託渡邊博，治安部保安科長丈永鈞，地方側，柳田特務機關長，久保田日本總領事，應司令官、楊稅務監督署長，趙專賣署長，何憲兵團長，本報王社長，以及日滿露新聞記者，並一般見學者，約二百餘人參加之下，嚴肅舉行。

振鈴開會

在午前九時參加會議人員，均已到齊，遂即振鈴開會，由半田省本部事務長致開式辭，後全體向日滿國旗敬禮，合唱日滿國歌，繼有國本奠定詔書捧讀，協和會勅語捧讀，並向宮城遙拜，宮廷遙拜，以及對護國英靈默禱等各種行事，然後由于省本部長致式辭，中村審查役代理中央本部長致訓辭，省本部顧問柳田特務機關長致辭，久保田日本總領事代表來賓致祝辭，嗣為中央本部對東南地區治安肅正工作表彰狀，由于省本部長傳達授予。代表人五常、珠河兩縣本部事務長拜領，然後由半田省本部事務長致閉式之辭。遂即休息三十分鐘。在院中共攝一影，以作紀念。

開始議事

於休息時間完了後，十時半許，從新入坐，由于省本部長致議事開始宣言，而即開始議事。首先任命濱江省長于鏡濤氏為議長，濱江省次長源田松三氏，哈爾濱鐵道局長大橋正己氏，市聯協議員代表于衛湘氏等為副議長，濱江省本部副長為書記長，全場一致贊掌通過。旋由議長向全場介紹副議長，書記長等後，議長書記長，遂即着席就職。首由議長領讀宣讀協和會綱領，並報告協議員出席人數，然後設置議案整理委員會，文書處理審議委員會，文案起草委員會，並由議長指派各委員會之委員，嗣由半田省本部副長報告前年度議案事項處理經過，並會務報告，時至正午十二時，遂即散會。同至濱江飯店午餐云。

午後之部

於午後一時許，繼續開會，首由于省本部長，半田省本部副長，說明會運動大綱。嗣由于濱江省長，源田省次長，說明濱江省施政大綱。趙專賣署長，說明專賣署施政方針，于濱江省興農合作社聯合會長與尾形濱江省興農合作社聯合會理事長，說明興農合作社事業方針，於各項施政方針，說明後，遂即開催議案整理委員會，文案起草委員會，文書處理審議委員會等，對於第一日之行事，即告竣事，預定本日（十八日）午前八時半，繼續開會云。

顯揚建國精神 徹底宣德達情
柳田特務機關長致辭

協和會濱江省聯合協議會，昨日開催席間，省本部顧問哈爾濱特務機關長柳田元三少將致詞如左：

茲當滿洲帝國協和會康德八年度濱江省聯合協議會開催之際，本職得以參加盛會，得與日夜為協和會精神之發動顯現，而精勵閣下及各位相見，實感欣幸之至。

回顧協和會與政府，共為滿洲國之兩大支柱，與建國俱生俱長，護持其道統，於茲十載，盡瘁建國創業之艱難，屢經東亞內外之事變，處在其間，與政府表裏為一體，顯揚建國精神，徹底宣德達情，以為王道協和、道義國家建設上，普遍之原動力，貢獻於建國聖業進展者，實屬莫大，且其會勢愈益蔓延於僻地，此次更為對處時局之變轉，會組斷行運動體制劃期的刷新整備，正乃脫離創業之境域，用備飛躍之進展，誠堪內外上下所刮目期待，至其成果亦為協和會發展史上值得永遠持筆而特書者也。此實乃會員衆士奉體聖旨，竭誠至誠，加以會務運營有當，博得衆庶之信賴所致，對其辛勞良多殊堪嘉許。

試觀現下之東亞情勢，日滿華為一體之東亞新秩序建設，已形進度之進展，東亞新秩序之意圖所在，乃對東亞諸民族，以古今不朽中外施而不悖之我日本帝國肇國之精神，即八紘一宇之皇道精神，使之各得其所，由累年在白色人種不當壓迫之下而行解放，永遠確保東亞諸民族之興隆與康寧，進之貢獻世界人類之和平與福祉，實屬邁進巨步，殊堪同慶之至，惟靜觀現下地方之實態及其內面，則國家經營之諸般施策，以及其實施方面，尚須加以創意之點既非淺鮮，而人民之厚生與化育之歡教，亦不無亟須加以調和按配之點，至於民心之歸趨動向，尤須靜思而省察者也，況使其皆依建國精神，以四海為一家，安之庶民，乃建國之大本，又為協和會始終一貫之任務是也。故在國家經營方策之先，宣德民心之機微，無攸不至，洞察民情之深奧於未然，顧慮民生之化育，無稍遺算，使無告之窮民一無所存，謀政治之滲透，無論幾時遭遇任何事態之變化，亦常把握民心，使其安定，乃為協和會一之任務，以此方可期以協和政治之伸張，王道政治之實現則可指日而待也。願希協議員各位，打破野職域之分，深思於此，徹底協和會創立之本義，依照時局之要請，不陷於自我獨斷之見，以及官民一途，民族一心，滅私利而就公益，超越對立行為，以謀協和歸一，明確國家方途，暢達真正民意民心之希求，宜正大光明激底熟議，就大道而執裁決，決定事項在官在民，各按其本分，以誠意努力傾注於具體化之實踐，庶不負國家國民之負託，有厚望焉。際此時局多事之秋，特述所懷之一端以為致辭。

濱江省本部長 于鏡濤氏致詞

協和會濱江省聯合協議會席上，省本部長于鏡濤氏，致式辭如左：

茲當召開滿洲帝國協和會康德八年度濱江省聯合協議會之際，本職得以躬接朝野各層，護持建國精神，亦即協和會精神推進者之閣下各位壯容，略述數語，實為光榮感激之至。查協和會聯合協議會者，恰如建國聖業翼贊運動，即協和會運動之明鏡者也。反省已往之實績，協議將來之方針，所提議者，概皆國家及國民生活上有關重要諸問題，從長計議，以資啓發國民之政治理解，而期協和政治之伸張，以此次省聯合協議會，側立於業已開催之市縣旗聯合協議會與將行開催之全國聯合協議會之中間，在乎助成省下市縣旗之實踐活動並貢獻省政之進展，此實以舉國大精神為基礎之政治特質，乃我國唯一無二之獨創的建設的協議體者，早為先覺中先達者也之閣下各位所咸知者也，尤其本年度係以本會創業以來之體驗，而順應時局之大轉變，企圖其愈益發揮全面之機能，會將聯合協議會要綱，加以發展性之大改正，即從來僅以分會代表為協議會之構成員，關係機關代表則以道義之責任蒞席，只就關係事項予以說明而已，然由本年度於本部委員以及政府其他關係諸機關，特別拔選中堅者為本會精神之發動顯現者，俱皆任命為協議員，會聚一堂，名實相符，共為負有責任之構成員，按其朝野各所担任責務，官民一致真正基於本會精神渾然成為一體，以同志之立場，完遂其使命，期無遺憾，實乃上級新體制下之首屆協議會，故內外之關心愈形重大，庶幾協議員各位，善體本會創立之目的，徹底其本意，依照現下時局之真像，遂行協議員之實務，萬無遺憾，是所禱之至。最後當值本聯合協議會開催之際，辱蒙中央方面蒞席閣下各位，以及本埠來賓閣下各位，特別光臨與會，敬謹表示深甚之敬意與謝意，以上簡單數語，檢作式辭云云。

省聯立於縣聯與全聯之間 下寄地方行政上貢獻國策
中央本部三宅部長訓詞

協和會濱江省聯合協議會席間，由中央本部審查役中村寧氏，代理中央本部長三宅光治所致訓辭如左：

茲當召開滿洲帝國協和會康德八年度濱江省聯合協議會之際，本職得述所懷，殊覺欣幸者也。觀現下世界之大勢，支那事變，已屆五年，戰火未收，歐洲之戰亂，亦次第擴大，不知所止，歐全世界各國，莫不在戰亂之渦中。在此混沌動搖之國際的大變局之中，東亞新秩序建設運動之偉業，着着進其巨步，是以痛感其樞軸的據點，我滿洲帝國之充實發展，極為緊急之要事，隨之本會之使命，亦愈行加重。惟省聯合協議會，隨同次數之增加，其內容益見充實，立於縣旗聯合協議會與全國聯合協議會之間，不但寄與地方行政之企劃及滲透者莫大，而貢獻於國策之決定並遂行上，更復不少，此乃內外所確認者也。本會為運營之萬全計，乃於本年二月制定聯合協議會要綱，明確各級聯合協議會之本質及機能，以謀集約地方的或全國的國民生活之實情及切實之要望，並由於國民之啓蒙理解，進而自發的協力國策之遂行，俾集結國民總力，而確立國防國家體制，用作協和治政之伸張。此次省聯合協議會，因鑑於時局，如國內物資之需給或其他與民生上有緊切之問題，以及國民隣保組織之育成，農產物增產，蒐物對策之合理化，及勞力需給調整問題等，其應宣德達情之議案頗多，故為協議員者，自應率直吐露地方之實情，用作施政上之正確反映，是其使命，為政府關係機關之協議員者，更宜進而聽其陳述

濱江省施政方針（一）

今日當舉行康德八年度濱江省聯合協議會，蒙各位躬親參與，並擬聊述本省施政方針之大要，本職實厥欣快之至。建國以來，茲已十年，外倚親邦之援助，內仰皇帝陛下之聖德，並賴官民之一致努力，國基愈固，國運愈隆，誠與各位同深慶忭者也。

恭維我國建國之大本，在於日滿一德一心，其不磨之大義，業於回鑾訓民詔書，炳炳然有所詔示。而皇帝陛下，又復煥發國本奠定大詔，創建國神廟，奉祭天照大神，以我國建國，保賴天祖之御神庥，與日本肇國精神完全一致，宣示於中外，至為宏遠，實不勝誠惶感激之至。

試觀現今世界情勢，歐洲戰亂，其複雜微妙之動向，殊有不敢預斷者。關於東亞，依所稱之日滿華三國共同宣言，東亞新秩序之建設，已逐漸顯著的新階段，盟邦新中國，更於本年六月，以盟邦國民政府汪主席之訪日為契機，復於本月一日，蒙友邦德意及其他數個國之正式承認，其於國際間之地位，已有飛躍之向上，伴隨國際情勢之進展，為建設大亞細亞共榮圈，我滿洲國之責任實愈感重大。為完成此光輝之聖業，我滿洲國必須確立高度國防國家之體制，於是為北滿中心省之本省，無論由於國防，或產業經濟上觀之，均占一極重要之地位，此乃無待贅言者也。本省為副中央之要望及順應時局之要請計，對行政機構斷行一大刷新，即行政機關，協和會，與農合作社三者間，始慎重協議之結果，於本年三月，制定「濱江省政刷新要綱」，先謀吏道之刷新，即使官吏及協和會職員，均能振作士氣，肅正綱紀，以旺盛之意氣與切實之責任，而和衷協力，精勵職務。以次為斷行機構之改革，為期協和會運動並合作社運營等地方行政為樞軸，與省政綜合一元運營起見，於省市縣旗各設置審議室，使之為指導中核體，以三位一體之地位，為省市縣旗長之幕僚，使審議市縣旗重要問題，並由中央或省發佈之政策，以地方政治之大局見地，以期適合現地之實情，充分的加以咀嚼及檢討。第三，為貫徹省政之徹底滲透於省民，使其對於省政能有深切之了解，且予以協力翼贊，以舉宣德達情之實績起見，則街村育成國民隣保組織之確立，誠不可稍忽者也。以下省政各部門，認為特別重要事項，請將施政方針說明之。—未完—

京奉哈連四都市 網球比賽大會 十九日起在哈舉行

滿洲國網球聯盟，舉行全滿網球比賽大會，場所南崗大直街網球俱樂部。日時，本月十九日及廿日兩日。大連，新京，奉天之選手，均將來哈參加比賽。哈市選手之最強者，為特利竹力兄弟云。

農學會今夏會議 下月六七兩日在農大舉行
聘請農學界權威者講演

關於滿洲農學會哈爾濱支部，今夏之農學會，已決定於八月六七兩日間，在哈開催。該會之會場，假本市農業大學內，但如能再選妥其他適當之會場時，即臨時通知。因距離開會之期較近，故目下哈爾濱農業大學，正積極作諸準備中。該學會當開催之同時，有滿洲農學界之權威者出席，當場將特別演講，此尤能助長該會之光輝。故關於今夏學會之開催，頗惹起一般人注目中云。

赤痢患者 有日增之勢

△希市民注意飲食

俗語謂：「病從口入」，那的確不假。當局自入夏以來，即極力向市民呼喊，以期夏季衛生之萬全，不料由于市民之不當心，現在竟惹起赤痢的流行，新來當局利用夏季各學校休假之期，而促進一層戒心。而赤痢罹患之因，蓋多為暴飲暴食，或冷寢，故希望市民對于腐敗不熟之果物蔬菜，並飲料水等，應謹慎注意，不可隨便入口。更希望販賣業者，能夠自發的協力，以達成防疫目的。哈市自入七月以來，至十四日，已發生新患者二十四名，其中馬家溝區，佔十一名，南崗區佔六名，其他分散各區，更伴隨時下之暑熱，益發有增加之一途，依情觀察，大有例年流行之勢。所以希望市內一般市民家庭，應有十二分明瞭，對於蔬菜，果物等之消毒，要細心注意，共同協力，以達成防疫徹底云。

濱江省內各縣 實踐防水開發事業
賓縣促進委會廿日結成

濱江省防水開發事業局，前此於上年成立後，對於省下防水工事，以及開發事業，積極進行。為期促進該事業之早日完成，擬於管下關係各縣，結成防水開發事業促進委員會，以便贊襄一切。省下阿城縣，前已成立，茲復定期於本月二十日，於賓縣公署結成賓縣防水開發事業促進委員會，委嘱當地關係者為委員，相互協力進行。屆時省長之代理范開拓廳長，與永矢防水開發事業局長，金子防水開發事業局總務科長，並其他關係官員等，前往出席，以示隆重。於委員會結成後，遂即由省方出席人員與縣方委員等，繼續開催懇談會，藉以互相交換意見，討論工事進行之方針云。

市署計畫購買乳牛
以期牛乳供給充實

哈爾濱市公署，鑒於本市人口日增，為確保市民體位之向上，對於牛乳之供給量，力謀充實，故已計劃於本年中，由南滿方面購入牡乳牛三頭，日本方面購入七頭，以期供給之充實。本市現有乳牛三千五百頭，皆為白系俄人所飼養，對於增殖上異常不良，故市當局為期今後牛乳消費量之增加，並供給圓滑計，決定力謀改良，計畫多數購入云。

市立各小學校 教員體育講習會
自廿四日至廿八日舉行

市公署教育科，以際值暑期，轄下各小學校，已行休假。為徹底謀圖下職教員體位之向上，決定自本月二十四日起，至二十八日止，亘五日間，每日自午前八時起，至晚三時止，假北新校內，開催體育講習會，受講者為各校教員十級以下者，由體育主任外一名參加，十級以上者，體育主任外二名參加，服裝限運動服，戰鬥帽，裏鞋。講師方面，則由專門體育家担當。計保健科鄭榮庭担當應用操，安廣校漆崎教諭担當競爭遊戲，南崗校趙承璞担當基本操，新陽校大谷教諭担當教練操云。

顧鄉區隣組 今日正式成立

顧鄉區內隣組之結成，已定於今日午後，假該區事務所內，正式舉行。右鄰組之結成，計滿系十八班，一百七十八組，日系一組。其中鮮系一班五組，居民因該區面積廣闊，複雜，尚未結成隣組之處頗多，故目下該區仍在積極準備，再行結成中云。

協和青少年團 今日在本部開會

協和青少年團統監部，以本月二十五日為協和會成立紀念日，為準備一切行事，並當日濱江省青少年團動員大會，學藝會，雄辯會等實施之圓滑，已定於今十八日午後一時，假協和會市本部內，開催準備協議會云。

特務機關昨收到 白俄養老院基金

哈爾濱特務機關，昨收到各方對於白系俄人養老院建設基金獻納者，計馬家溝國課街六十號，環城銀行國幣二百元，道裏中國十三道街四十三號，牙衣食克爾哥姆國幣五百元，道裏警察街三十九號，哥耶德魯克夫國幣五百元，道裏中國二道街二號，砂德利克諾夫國幣五十元，計共一千二百五十元云。

白俄歌舞劇團 赴日各都市表演
歸途中在連奉京同樣表演

哈爾濱為俄國戲劇藝術之中心，在哈爾濱管絃交響音樂協會內有白俄藝術聯盟之設，該協會為向日本介紹俄國之歌舞藝術，特網羅哈市白俄歌舞名角，組織劇團，經兩個月之排練訓練，作成三劇，昨晨十時搭車南下赴日，決於一個半月之期間，在東京，神戶，橫濱，名古屋，及其他各區埠表演。全團藝員十七名，由日歸來時，順便在南滿之大連，奉天，新京等處表演云。

廣播無線

七月十八日 星期五

六·〇〇 國歌。清晨音樂（新）廣東音樂：一，魚戲浪。二，橫腐劍。三，泥醉東風。四，泣長城。五，二龍爭珠。六，齊破陣。七，柳浪聞鶯。

六·三〇（新）建國體操。唱片

六·五九 報時（新）

七·〇〇 天氣預報（哈）

八·二〇 氣象（新。哈）

一〇·〇〇 俄語時間〔哈〕

一一·四五 經濟市況（奉，哈）

一一·五九 報時（新）

△午後

〇·〇〇 新聞。告（新）新聞告知 節目預告。唱片（哈）

〇·三〇 竹板快書（奉）五龍傳（一）

一·一〇 經濟市況（奉哈）

一·三〇 俄語時間（哈）。

四·〇〇 新聞。告知。氣象。（新）繼續：氣象。節目預告（哈）

四·三〇 唱片（新）一，手風琴獨奏：1．國舞曲「衝破波濤 2．圓舞曲「綠的多拿」。二，管絃樂 1．夏威夷之歌。2．嫉妬 3 小夜曲。4．公園街幻想曲。5．紺紫色。

四·五〇 經濟市況（奉，哈）

五·〇〇 俄語時間（哈）

六·〇〇 兒童時間（連）提琴獨奏：一，民那的死。二，修貝爾特小夜曲。三，修貝爾特搖籃曲。四，快樂的農夫。五，瑪利亞的讚美歌。

六·三〇 兒童新聞（新）

六·三五 中等日本語講座（連）

六·四五 生活須知唱片（新）

六·五九 報時（新）

七·〇〇 新聞。告知、繼續。新聞。告知。夜間節目預告。唱片（哈）

七·三〇 西樂欣賞—附加解說（新）

七·五〇 歌曲（奉）。一，鏡花之戀。二，夢。三，鵲橋相會。

八·一〇 廣東音樂（哈）一，歡樂歌。二，走馬。三，算命。四，燕石鳴琴。五，孤雁哀鳴。

八·三〇 新聞解說（新）

八·四〇 舞台中繼（奉）

九·五九 報時（新）

一〇·〇〇 新聞，氣象（新）繼續氣象、新聞告知。明日節目預告唱片（哈）

一〇·二〇 放送詞曲（哈）—胡判。

青山夫君

見字請速回家，一切請放心，可也家庭生活都由他們援助，我想對我們決無其他異議，千萬不要悞走前程 獲春齡白

印刷機出售

啓者茲有三十二頁平版印刷機一架，擬廉價出售，有願買者，請至哈爾濱道裏石頭道街一面街拐角哈爾濱船宇局接洽可也
電話五七九五

本報添設廣告辦事處啓事

敬啓者本報近以擴充營業，便利廣告顧主起見，在市內添設廣告辦事處數處，均各委有專員辦理廣告一切事宜，嗣後附近各界有欲在本報刊登廣告諸君，請就近直向各該廣告辦事處接洽可也，特此聲明
△茲將廣告辦事處地點與電話列左
（一）道外正陽十一道街（即大同影院後樓上）電話八八八一
（二）道外南頭道街仁義巷東口（即濱江時報社舊址）電話九〇四四
（三）南崗東馬家溝分部街（即關寶如公館）電話二八四五
（四）南崗西馬家溝教堂街（即張復生公館）電話四八七九
營業局謹啓

七月廿日「海之記念日」
日滿呼應舉行有意義行事

新京十七日國通電：本月二十日，爲日滿相呼應意義深遠之初次「海之記念日」，日本以遞信省關係官廳，各般會社爲中心，官民一致協力於全國舉行，顯揚海國日本之各種行事，滿洲國亦由弘報處協和會，各地方各般會社打成一體，使反省海岸線甚少之滿洲國，實爲「海洋」之故，而有如何之益處，要求「海之共榮圈」，重大性之再認識，而於全滿舉行海之殉難者之慰靈，各種水上競技大會，關於海之電影，演藝會，廣播特輯等項目，七月二十日因何選爲「海之記念日」乎，蓋爲共榮圈，東亞共榮圈各國商船隊，海外發展之交易於共榮上，無何障礙，紹對掌握著海上權，實爲世界之敵性國家所望塵莫及，在海國日本光輝歷史上，增加有意義之一頁，是日即去今六十五年前之明治九年，於海事甚爲關心之明治大皇，曾經巡幸東北地方，乘當時之最優秀商船「明治丸」（現東京越中島商船校艇繫保存）由函館在海路上平安還幸橫濱，則爲此七月二十日也，四圍被海包圍，而由長年之鎖國政策，有對海關心甚薄之憾的日本國民，此實爲啓蒙之佳日，太平洋波濤洶湧，決非僅爲日本之問題，於南方……滿洲國民應與九月二十日「空之記念日」相同，對「海之記念日」，允益熱情對海亦有不可忘却之理由，今必須由此決意也云。

海之紀念日
首協與市署聯合行事

新京十七日國通電：七月二十日海之紀念日，鑑於此意義深遠之都方面，爲徹底使滿系人民充分理解，此意義深遠之佳日，由協和會首都本部及市署兩當局主辦，隆重紀念行事，已將定行事項目如左：

一，是日午前十時，由各分會代表五名以上出席，在大同公園音樂堂，舉行之海運水運關係殉職慰靈祭。

二，是日午後六時，在同地點（大同公園野外音樂堂）舉行音樂舞蹈電影會，其奏演節目順序如下：

一，音樂隊　治安部軍樂隊　新京音樂院
二，舞蹈　滿洲舞蹈學院
三，歌謠　滿映演員
獨唱　夢，少女的青春，季燕芬
獨唱　密意情懷，時代姑娘　鄭曉君
獨唱　春朝曲，黃浦江，嫻靜
獨唱　偉大的手，雙雙燕，曹佩箴
獨唱　秋燈，十字街頭，季友蓮
合唱　桃源春夢
四，舞蹈　海之歌，狩太平洋，太平洋行進曲
五，音樂演奏　新京音樂院
六，電影　海外新聞，德三吉養戰紀，黑潮湧進太平洋，太平洋行進曲

留華學生施行認可制
八月中旬行第一回考試

新京十七日國通：滿洲國自建國以來，對國家大計，教育問題，即不遺餘力的向至普遍上邁進，尤其關於留學問題，當局更爲留心，前此對留日之留學生會加以限制，國內設有留學生預備校與考試制度，打破以往之漫無學品如何，任錢即可留學之情形，此實係當局慎重之考量人材，惟悉民生部當局近年來經調查結果，對於留學中華民國者，亦不在少數，以知滿洲國學生之留學中華民國者，急以該項正式認可與考試等制度之確立，爲目下急務，對於留學之重要教育問題，並無任何統制，緣此恒釀成種種問題與障礙，今者該國特將以勅令頒佈中國留學生之制限辦法，民生部當局爲增進依據所頒佈之勅令，於最新體制之王道教育，特施行認可試驗，已如近期，因此今後無留學認可者，而留學於中華民國內各學校者，不承認爲留學生，不過於該法實施以前，如從現在始，於過去已留學於中國者，當局爲宏認人材起見，仍應認其爲留學生，故自今而後，志留華者，必須經過當局認可試驗，而後方准出國留學云。

民生部將舉開
直轄大學長會議

新京十七日國通電：民生部爲強化民生部管下各大學之緊密聯絡，而期高等教育行政之浸透起見，康德八年度直轄學長會議，擬於廿九，三十兩日午前九時起，假民生部講堂舉開，出席者爲民生部大臣以下關係官，吉林師道大學，新京，奉天，哈爾濱兩農高校，新京工大，哈爾濱學院，佳木斯各醫大，新京醫大，哈爾濱醫大，新京法政大學，新京畜產獸醫大，哈爾濱，龍井各開拓醫學院，新京齊齊哈爾醫學院，新京醫大附屬藥劑養成所學長，建國大學及協和會中央訓練所，留學生預備校，新京醫大北滿學院，天商科學院之代表者，並協和會總務處關係者約四十名出席，對於專門教育科指示事項之協議事項如左：

△關於大學入學詮衡之件
△關於教授助教授之名稱之件
△關於學生體位向上之件
△關於實踐教師確保之件
△關於協和義勇奉公隊之件。

協和會中央本部
舉開全聯處理幹事會

新京十七日國通電：康德七年度全聯第二次處理幹事會，於十六日午前九時，於協和會中央本部開會，屆時治安部，交通部，民生部，司法部，滿鐵等，各幹事出席，各幹事及部內幹事二十餘名出席，爲商關於二十八處理委員會經過報告案之作成，具體的協議，並決定於二十日開會，報告最初處理全聯實踐案，對於本年度施行報告，對於本年度全聯中之各聯中斷報告後，交換意見，散會云。

爲謀開釋犯人生活健全
舉開司法保護會議

新京十七日國通：政府當局，爲對一般犯罪釋放後，押者，於科形期滿放後，予以適當之保護與指導，使其生活安定，併謀陶冶其不良性格，以防過其再行犯罪，而使之成爲一健全有用之國民，以資增強人的資源與確保社會秩序，會樹立一釋放者保護要綱，以期徹底促進本保護事業之完璧，茲者民生部與市署兩當局，依該保護要綱，爲徹底檢討首都市內被釋放者之保護救濟之現狀，爰於十六日午後一時起，於市署舉一會議室舉開司法保護商討會，出席者，除民生部厚生司關係官數名，及市署行政科長以下關係官數名外，並有市內各關係機關團體代表者等，約當十餘名，對釋放者之收容保護，職業保護，臨時保護，及間接保護，諸措置及運營方法等，加以詳細籌商，迄至午後三時許，始告散會云。

今秋將發行航空彩票
國人發財機會增多矣

新京十七日國通電：自上月十五日出售之第廿九回裕民彩票，又新增八彩（三元）一千五百張，故其得彩比率比之從來，一躍增加二倍，除往五萬張中最後尚有一萬先之發財夢以外，一般人參加購彩票者，故甚博得安慰，以有增加八彩，亦有不早購買者，故此一般購買彩票之熱烈，實有一時之盛，經濟部與治安部正進行商酌，關於航空彩票之出售方法，但尚未正式決定，本諸航空事業資金之支出，適當考慮，目的不辦，從來之春秋二期五圓彩票，有何等新意味，設法使此彩票魅力，十分的發揮之，至遲於十月或可與一般人見面云。

市民對不動產之登錄皆徹底
近日前往登錄者異常踴躍

新京十七日國通：政府當局，伴隨地籍整理事業之進展，爲期明確國土及不動產等物權，使前公布不動產登錄法，一般國民之不動產有者，以使其權利確保，以京市公署之政策，並促其徹底了解，本事業之意義及認識，本月中除舉行不動產登錄週間外，並舉開展覽會，週間中市民等前往登錄者異常踴躍，茲自十五日開始以來，常時使市民等前往登錄者，已達三百餘件，每日平均登錄者約二百件，在此一週間終了後，其成效當可期云。

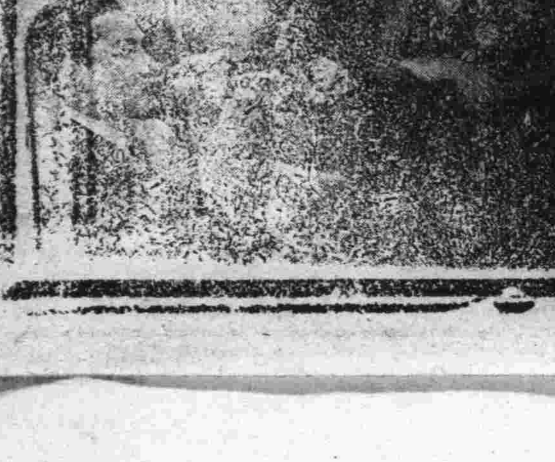
適正本年度石炭配給
當局强化配給機構

新京十七日國通電：新京特別市公署，因鑑於重要物資配給之要綱，對於石炭卡片制配給，雖實施於康德七年度，及其查定量等均未能獲得所期之效果，緣是本年度爲期徹底適正配給，特於市公署內設置調查總本部，以副市長爲總本部長，警察總監，民生部長爲副總本部長，於各區事務所設置調查本部，以區長爲區本部長，以外更設調查支部，於各分會設調查支部長，同時並由總本部長委託調查員，實施嚴密確切調查，至於調查範圍，與勅令所指之當局，計畫完善，製成要綱，俾作各調查關係者之準據，總之本年度之石炭配給事務，市當局決下全力，不使之適正公允，而不已，其餘關於調查方法，必須全市民特別注意者，與協助者，當局規定有左列各項。

一，住所組員名，字號，照，均應於名牌上額對號，如有錯誤，必須訂正，使與名牌及區額相符。
二，對於房屋之用途，須特別對照。
三，採暖器具種類，及澡塘飲食用鍋，須確實加以區別。
四，對於有火炕之時，其灶坑有無燒石炭之設備（附帶爐煙者）限於有者，須實地填寫。
五，需要採暖房屋之總面積，須附帶略圖。
六，滿式房屋，火坑之間數，須確實細填寫。
七，認爲無需採暖之倉庫，及常住人數，飲食人數，均宜詳加斟酌，洗澡數，如澡堂，其理由詳細記明。
八，集合暖房如與鍋爐房分兩處以上之建築物，送暖氣，送熱水之經路，須詳細記明。
九，水，火牆，洋爐子，須詳一，有若干距離，須實地填寫。

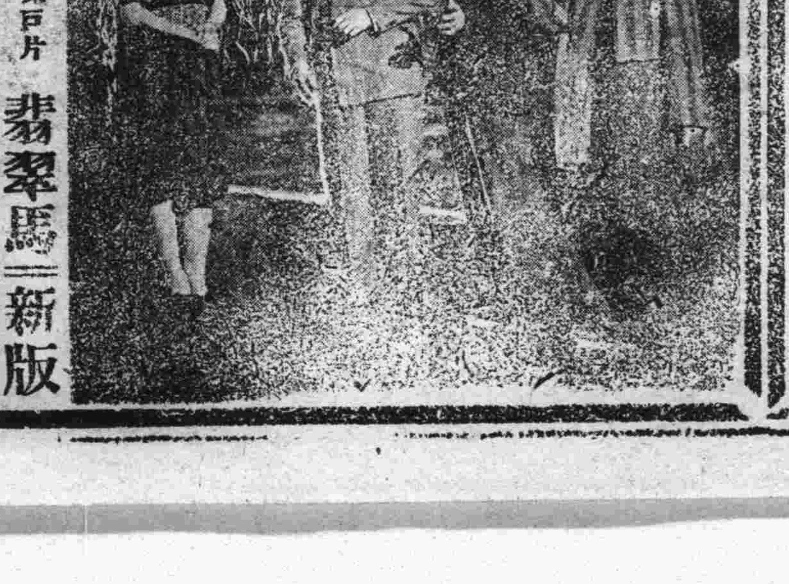
▲道外景陽街▲
中央大舞台
文武老生 李少春
青衣花旦 魏蓮芳　小生 高維廉
武打武生 毛慶來　武旦 邱富棠
銅錘花臉 蘇連漢　小丑 賈松齡
正宗老生 李寶奎　花面 李幼春
全班十餘名日內出演

明星
電話六九五二番 道裏中國九道街
早十二點開映 ▲長短期免票無效
今天獻映時裝新片
一海景惱人本院內容涼爽舒適一
一國華鉅製一
紅杏出牆記
七情六慾生離死別宣露無遺
愛妻被奪痛不欲生
袁紹梅　尤光照　周起
全部對白有聲　著名說部改編　劉雲若原著　孫景璐客串
周曼華　白雲　徐風　精心合作



今日一點開映
華成公司古裝偉製
珍珠塔
李紅·顧也魯·韓蘭根 主演
小姐多情，岳父嫌貧
改裝尋夫，大得團圓
巴拉斯影院
道外中國大街 電話七九五一四
宣傳已久·突如其來！
顧蘭君 主演
李英，章志直，秦桐，舒麗娟，尤光照，屠光啟
本月二十三日准演！
看這些個大明星，就知本片的偉大
蝶戀花
上海光華公司特出的有聲對白大悲劇！

道外十六道街 電話八九八一
紅杏出墻記
新片
今日堂堂公映！
一長短期免票本二日有效一
周曼華　白雲　尤光照
龔稼農　袁紹梅　呂玉堃　周起　梅熹
精心合演
滿園春色關不住　一枝紅杏出墻來
國華公司 空前巨作
艷膩偉大白熱化之對白 歌唱幽默濃厚時裝
加演 滿映時報
下期准演 偵探巨片 翡翠馬 新版



新舞台
李少泉　李淑芳　閻瑞生

舞台
高少亭　王麥芳　邢威明　張恒懋
三茅　紅鬃烈馬

八集 火燒紅蓮寺
加演 蠻荒之花 胡蝶主演

月明公司出品 二集 關東女鏢師 龍珠 主演
加演 風流少奶奶

平安電影院 電話四五一二番
（今日上映）
濟公活佛
▲國華公司最新出品 有聲對白神怪巨片▼
尤光照　周起　徐……
下期 廿三日上映新片
蝶戀花
▲光華公司艷麗出品 有聲對白熱情巨片▼
顧蘭君　李英　尤光照　章志直（主演）

今天開演 後集
雙珠鳳
新華公司有聲對白古裝巨片
前集的謎本集揭曉
再斯開演 聯華公司古裝新片 落金扇

◀第大貢獻▶
國際間諜團
三十九夜

第三種郵便物許可　康德八年柒月拾捌日　星期伍　濱江日報　陰曆陸月貳拾肆日　第壹貳捌柒號　第肆版

甘肅之長壽村

寒山

百齡老人隨處可見　耄耋物化視若夭折
漢臨古藤久飲期頤　長樂實地世外桃園

甘肅省僻處西陲，民風古樸，省之邊境有長壽村。該村土著，年登百數十齡之老人，隨處可見，就中若壽已屆耄耋而物化者，輩視以夭折目之，寧非笑話？故其間皓首龐眉之叟，試叩其年，大率百齡以外。且又靡不有龍馬精神海鶴姿也。沿村崇山峻嶺，風景特佳，產枸杞子獨夥。閒村之南，有枸杞古藤數株，均係千餘年前植物，藤臨清溪而生，枝葉蔥蘢，幹則輪囷蜷曲，有類蒼虬，每屆春夏結實之際，溪水皆幽鬱奇香，凡飲此溪水者，類可操左券。村北則反是，蓋處於衆山之陰，非村南向陽之地可比，且無枸杞古藤浸淫水國，益人身體。據清代左文襄西征時，曾一度親臨長壽村之當地士人云，凡旅斯村能飲古藤溪水至五年之久者，無論何種孱羸之體，多獲大年。文襄軍書旁午，不克長留該村，僅小住兼旬即去。後纘引為畢生遺憾，又聞光緒、葉王患肺病瀕於死。適有至戚自長壽村返京，具道村中古藤溪水之能延年益壽，因偕其前往，居數載，沉疴若釋，厥疾果不藥而瘳，且體貌日益豐腴。較之初入村療養時，已截然兩人。惟該村夙取門羅主義，不願與外間往還，即村南村北，畛域之見，亦復甚深。世外桃源，大有不許漁郎來此問津之概。故外省人士，從其地，既與該村無相當淵源者，每不容其長久居也。

五指纖纖染蔻丹
傳說始自楊貴妃

關於鳳仙花染女人指甲，也費了詩人們的不少的筆墨，例如明初詩人楊廉夫之：「夜擣守宮金鳳蕊，十指盡換紅鴉嘴，一曲鼓瑤琴，數點桃花泛流水。」又如徐志鼎調寄洞仙歌云：「女兒花綻，染麻姑仙爪，折向金盆夜深擣，愛春蔥遲能，偏暈丹砂，調鸚鵡紅豆，啄餘亂了，起來攜玉珍，流水無聲，請出宮商訴懷抱，乞巧向天孫，盼到良宵，點蕫牙嬌小，枕畔相逢，印綢繆兩字、明脂香瘢勻掃，」形容得盡情盡致，通篇精警，亦能刻畫入微，惟蔻丹染指甲，今尚未見諸吟咏也。

至於染指甲的藝術，在胡同內的陰涼處，有年青姑娘或中年婦人，用一小碗將鳳仙置內擣亂，敷之甲上，初染時色淡，連染三五次，其色極似胭脂，洗滌不去，可過十餘日，此是用鳳仙染指比蔻丹優勝之處。然鳳行於何時，則見粧臺記云：「婦人染指甲用紅者，一按事物考楊貴妃生而手足爪甲紅，謂之白鵑精，而宮中效之，此其始也」確否則尚待研究史乘者，考定之。夏月與愛人午睡前，搗亂鳳仙花，掀羅幃，抽皓腕，拈纖玉指，染指甲兒，亦花奴一艷職也。（晨露）——完——

飛簷走壁（少林寺）
—面壁九年留下萬古不磨精氣神—
易筋經：洗髓經　現在已都失傳

河南中州少林寺，不僅是中州的古剎，也可說是中國著名的大叢林，在今日的梵寺中歷史悠久，沒有再過於它的。少林寺是在北魏孝文帝二十年，為天竺沙門佛陀所建，魏書上曾載道「西域沙門，名佛陀，深道，為帝所敬信，詔於少室山陰，立少林寺而居之」因此我們可以知道它名少林者，大概是取少室山叢「林」的意思了，少林寺建在嵩山五乳峯麓少室山富它間面，像屏風一樣，在每年二月嵩山會期時，寺裏香火特別旺盛，寺的建築是非常宏偉，大雄寶殿，和金剛佛殿的奢麗，在華北的梵宇中，沒有可以比擬的，它從北魏到現在的千餘年中，雖不斷的有所興廢，但一些遺跡，還大半存在，而供後人去瞻仰。

現在的少林寺，是明洪武帝初年重建，大雄寶殿供着釋迦摩尼的來佛，兩廡有十八羅漢尊者像，法像莊嚴正重，令人望而凜然，兩壁上的壁畫，相傳是唐人所繪，東壁畫着「淨土變」之一部，西壁畫着「華嚴變」之一部，它和西禪宛的「達摩變」、「行道僧」、「法中龍象」，是有同樣無上藝術的價值的。……完未……

偉東北方外事

本文有著作權，嚴禁轉載，一俟刊佈完續，即以滿日兩國文字彙版出書，發行問世，以公同好，無論何人，不得翻印，歛襲侵犯本書作版權。特此謹啟。

〔九七七〕

本身，還格外關心，在千百倍以上。所以您沒有什麼獎賞品，或是好事情給我便罷。若是有的話。我一定能夠，自己不吃的，也給他吃。自己不用的，也給他用。無論何時，他均為他着想，均為他留意，大概也是天性的關，這出於誠意吧。」老王如此，講述一遍，

馮隊長當時，早已聽取明白，於是接連說道：「沒有什麼，甥舅關情，理應如此。何況他的母親，對待您又特別的疼愛。簡直說是比自己的親母，還深厚幾倍呢，有過之而無不及的呢？可是，既如此說來。那麼，你一定想着遇到相當機會，推荐你這個外甥，投入軍營，練習當差，藉以求個一官半職，顯親揚名，增光閭里了，是不？」老王聽知此語，一言未發。卻望着隊長點了點頭兒，馮隊長，點首會意。明瞭了，體會明瞭了老王的心意所在。便即時按動叫鈴，將一名書記生，名喚范純生的，招呼到辦公室來。當面問道「俺們那一排裏邊，還缺人未補？你查一查，馬上報告我。」范純生笑道「隊長！不用查的。前天不是，都完全查過了嗎？只有第一排，缺少一名。第三排，缺少三名。其餘各連，各排，連一名都不缺的，又何必去查？」馮隊長，聞知此語，不禁笑道：「還是你的記憶力好，我早都忘到九霄雲外了。既然這樣來講。那末，我們隊下，現在是，還有四名缺額的，對不？」范純生在旁，點了點頭兒。至此，馮隊長在座，又接口說過：「既然缺人，那們俺們，就給他補上一名。先由這名叫作：「壽秀奇」的充當吧」言畢，即令照辦名冊而去。當時馮隊長，如此一說。王德義，十分滿意。因即接口說道：「那末隊長既有此一番美意，格外成全小的。我實在是感恩不盡，莫可言喻了。我先向隊長，代表小甥，聊表微忱，行一敬禮，

吉連長化裝行搶被當地警官設計捉獲

余叔岩藝術兩傳人
李少春與孟小冬合影

女子尊嚴
建築在甚麼地方
裝飾妨礙健全人格

在從前的婦女，她們的尊嚴建築在她半生勞苦所得的結果上面，或忍受着非常苦惱，而符合封建意識條件的生活上面，不如此，便無尊嚴之可言。在歐西各國，尤其是在豪華的都市裏面，她們的尊嚴，就建築在她們的容貌，言談交際手腕上面。法國的小說家莫泊桑在他的作品項鍊裏，是諷刺婦女虛榮心的小說，這幾句話，「因為婦女本沒有門第和種族的分別，她們的美貌，她們的豐姿和她們的妖冶，就是她們的出身和家世，她們天生的聰穎，她們高雅的本能，她們性情的和順，乃是她們唯一的資格，可以使平凡的女子和極貴的夫人平等」就意味，可是字字中肯，拿這幾句話來帶諷刺意也並不違背，事實雖然現在各國狀況來考證，如此，可是我們女人的真尊嚴，建築在這個上面嗎，我敢說「並不如此」，實在「不應如此」。

但是許多人並不注意這些，她們以為用容貌裝飾，交際獲得尊嚴，實在是興地位為捷徑，我以為我們應該在學識，人格等種種方面去努力，以期獲得真實的尊嚴，才是上功夫，只在容貌，裝飾上下功夫以求獲得尊嚴，根本就妨礙健全的人格，也能作你言談和交際手腕上的一點浮面的常識，也是一裝飾品而已，要求真學識，才是近代女性的根本條件，同時更應努力培養女性的人格尊嚴，在你本身已然生這種尊嚴，我相信不用去求出尊嚴來了。總而言之，建築在容貌裝飾上的尊嚴，是一種假尊嚴，只有用人格學識，能力的努力而獲得的，才是女性的真尊嚴。（仲屏）

難得的全材（續）
紅豆舘主以外實不多見

（五）小奎官是斌慶社的弟子，極聰明，工小生凈，兼會老旦的拷紅，南陽關的伍雲召，丑戲更多了。（六）劉洪昇，刀子劉先唱黑頭，病後改鬚生而大紅，有時在洛陽中反串，不但唱探陰山草橋關，還唱過斷后的李后，有友人說在第一台聽過他的彩樓配用真嗓唱小嗓，鄙人半信半疑，果然是真，足可以做視前述的全材名伶矣（七）高慶奎追步劉洪昇後塵，掘地見母也是應老旦正工戲，黑頭戲也常常在舞臺出現。以上的竹林七賢，或已西歸，或已息影，還有如今還算數的著名富祿了，於丑工之外，能習老旦，還能來一個洪洞的玉良，瀟起來的人，能唱大小嗓的實在太少了，除了票友紅豆舘主之外，實不多見，可證全才之難也。（完）

感謝長鬚 于道人仁術卦館
館址 哈市道外北小六道街睽遠堂
感謝人 趙延相代布

金城銀行 哈爾濱分行
資本金 七百萬元
公積金 三百六十七萬元
總行 上海江西路
分行 北京天津大連青島香港各大都市
行址 哈爾濱道裏中央大街五〇八號
電話 五一三五 五一三四
電報掛號 漢文 英文 日文

藝興 日滿文打字傳習所招生
宗旨 專為提倡女子職業，造就打字人才，以應社會必要
資格 具有國民高等學校畢業或有同等學力者
學科 日滿文打字，文字機部，索引法，公文程式，打字機學，文書總識
特遇 凡畢業成績及格品端正優先推薦職務，外埠學生備有宿膳（簡章函索附郵四分）
所址 哈爾濱道裏中國八道街路南
本所代辦國文款譜，可及承打各種文件

哈濱商場（齊備）
寄碧路柳如翠蓋
適應 暑風飄飄遍宇宙 仕女易襲夏裝
夏服衣料 流行革履
化粧用品 新式洋裝
商品禮券 時代唱片
哈濱道裡十二道街
電話二〇五八

養雞
養鷄實為一種最有利益之副業，不但能自給自足，且能生產，推銷於市場，獲利甚鉅。
大同郵信診療所附設 哈爾濱道裡 電話 九六九三

正康醫院
滿洲帝國政府許可開業
（電話 二五九 番）
小兒科專門 內科 醫學士 孫正康
花柳科專門 外科 醫學士 陳召南
診療時間 午前九時至午後一時 午後四時至八時

天承打文件中
招漢文打字生
一、入學資格 性別年齡……
一、報名 費用……
一、學科 日文，漢文……
一、程式 打字，油印法……
一、畢業 成績優良者推荐就職
一、宿膳 外埠生便利起見備有宿膳
校址 哈爾濱道外北二道街天中事

玉田鷄場
本場在北滿開業四年……
寄本場為養成技術人材招收練習生數名學力優秀者
以上有志者來場面談
歡迎來場參觀
哈爾濱香坊安埠街一〇一號
借用電話七六五八
上出極難揚電熱孵化部

市署立案 郁文打字養成所
招生
宗旨 一、女子職業養成班 發展女子職業技術並便人之謀生之
學科 日滿文打字，珠算及日滿文打字……
特遇 畢業後給予實習機會
女子打字專修班 即日開學
地址 哈爾濱道裏斜紋街口八十四號

滿鐵承認囑託醫院 大陸醫院
內外花柳各科產科婦人科皆有專門醫師擔任
注射預防各種藥針住院
院址 濱外景陽街平安電影院對過
電話 八七一三號

醫士 吳拉合 內科診療所
本醫士專門神經病精神病心臟病一般內科各症並設有電氣治療科化驗室及X愛克司光透視照像專為滿人患病者起見，診聘有滿人接洽
砲隊街一五三號 電話 四九八一
診療時間 上午九時至十一時 下午四時至六時

朗軒醫院
道裏中國十一道街
皮膚科、花柳科、外科專門
院長 醫學士 梁華堂（朗軒）

新華樓 飯店
包辦酒席
經營有宴會……
電話 二九九四 五八二三

首善醫院
X光，照像，透視治療
接診時間每日午前十時至一時
院址南崗觀江街北頭
電話七六〇五號

濟坤產婦科醫院
道裡中國頭道街
診療科目 專門產科 婦人科
診療時間 午前十時至下午一時 午後四時至六時 星期日只限午前
南滿醫學士 楊振國
電話四九九一番

專治
醫士 林特爾
新舊淋病
禿頭髮脫落諸病
本醫院專治各種花柳病備有愛克司光……
診療時間 每日上午九時至十時 下午四時至七時
道裏斜紋街萬國農具公司隔壁五十號二樓四門
電話六一六四

醫士 李藤成
哈市道裏外國七道街五號
備有愛克司光照片診療
治療齒科各病鑲及補牙
接診時早晨十至十一午後三至六止
禮拜日休診
電話 四〇六九番

雙順成 皮鞋
工料精實 價格低廉

希珍外科醫院
診療科目 專門外科 皮膚花柳科
特有 愛克斯光太陽燈各種病室住院設備
院長 南滿醫學士 鄭寶琛
診療時間 午前十時至午後一時 午後三時至……星期日午前照常診療
院址 哈爾濱道裏水道街七九號

亞洲大藥房
晝夜營業
調劑 處方 藥全 零賣 價廉

劇風

（第十期）

「劇作家」贅言

今兮

作劇，看起來每輕而易舉的工作，實際，它比詩歌，小說，散文……等要難上多少倍，原因，從下面這幾個片斷可以看得出——

×　×

任何藝術家之中，成功年齡之晚，沒有過於戲劇家的，戲劇家往少年時代即發表他的傑作，從有戲劇的歷史以來，只有席勒的强盜（俄）的歌納尼。「編劇實在是較爲困難的事」，托爾斯泰晚年寫了幾個劇本時曾這樣說過。因爲劇作家不僅要發展自己，還要熟察許多別的條件，他所運用的材料是人生，直接以人生來表現，所以必須熟悉人生之種種相。劇本是放在舞台上表現的，要受舞台的種種限制，所以又必須熟悉舞台，劇本是直接獻與羣衆，要與羣衆的脈搏相呼應，所以更必須熟悉羣衆。

×　×

劇作家的社會經驗必須豐富。他要知道各色各樣的人生，熟悉其生活狀態，知道他們的語言，習慣，態度，對於人生各態，應該比一個小說家更有深切的理解。因爲藉以表現的工具，除了人的語言動作之外，別無其他，略有不眞實處，便立刻會給觀衆發覺，幻像便完全破壞

×　×

社會經驗不是勉强可以得到的，必須深入其中，與之發生密切關係，有了同情之後，纔能夠瞭解，只有同情和瞭解，纔能表現眞的人生，倘經驗不足而臨時去找，那種獵奇式的旅行和搜集，不過是對於藝術的一種侮辱而已。先要生活，然後纔能夠知道生活，然後纔能夠表現生活。

×　×

你是不是會遠道歸來抱着你的母親流歡喜的眼淚？是不是猶在愛人懷裏有如一個孩兒？是不是在寂寞的晚上幻想友人會來訪問？是不是想把自己秘密的心事向一個知心人傾吐？是不是在清晨的街道上看見走路的大半是清新雄壯的工人而感到興奮？是不是黃昏散步遇見一個穿紅衣服的八九歲小姑娘緊緊傍着穿黑色袍子的父親走，你不由得把脚步放輕，頻頻回顧，不由得發生孤寂和零落之感？是不是看見天上的白雲：那樣輕盈那樣變幻，而發生無窮的遐思。

×　×

劇作家至少該曉得一切自然物，一切藝術家的創作，一切用什麼材料所組織的思想形式，沒有比眼的注視，人聲的顫動，嘴唇底線條的變易，手揮畫的輪廓之再感動人的，就說情感的傳達能，沒有比這個更能完盡地徹底地傳達情緒。自然界最偉大的奇蹟，是人的奇蹟，因爲想之最原始與最徹底的表現與形成，由人的動作創造起來的。

×　×

劇場中有三種人：婦女，羣衆，思想家。婦女需要感動，羣衆需要動作，思想家需要性格，劇作家的結晶品能滿足這三種人的慾望，那就是成功。

×　×

劇作家須有長期的準備，絞盡腦汁，却又須出之以平淡，出之以自然。劇乃眞實的人生之一斷，被編劇者以敏捷的手腕抓住而已。

×　×

一個劇本的篇幅和一部同樣數量的其他文藝作品相比，所費的時間及精力，往往超過十倍以上。

×　×

寫劇的主要目的，是由於愛好名譽或金錢，或是由於想表示對於這種描寫的藝術也和對於別項——小說，散文，詩歌，等——一樣當行，總而言之，還有別的目的，並不是迫於情不能自已，那麼還是放棄這種工作。＝完＝

（註）見戲劇叢書，劇本論）

流線式的僕人

…一萍…

人物：富翁張萬壽年五十多歲
姨太太年三十二歲
僕人：甲僕，高仁，年二十六七歲
時間：一九四一年的春天
空間：一個都市裏
景：側面是一張寫字台，台上放了小書架，架上有書，架前有文具等物，對面是一面大鏡子！鏡子前有小茶几放着茶具，台中間的後方放了一面大皮沙發。

開幕時富翁靠在沙發上閉目養神，他的姨太太從外門偷偷的走來，看到富翁於是點『點頭，微微的笑了一笑，將手帕掏出來用一個犄角去刺富翁的左耳，他被剌感到癢就用手去打自己耳朵，但是依然閉着眼，她又第二次可是被富翁抓住手帕，富翁一跳站了起來，用拳想打她，在分辨明白後大聲笑起來。

張：哈哈哈您眞能開玩笑，我在這裏想事情妳偏要打攪我。

（他們說着話二人一齊坐在沙發上）

姨：好！那麼我躲開你讓你再接繼着想下去吧！（她站起身來做出要走的樣子，他一把手拉住了她！）

張：好太太；我不再想下去了，妳陪我坐一坐

姨：眞的不煩我嗎？（她又坐了下來）。

張：我愛妳還愛不够怎會煩妳哪！

姨：你雖然愛，我問你，方才你想什麼事情告訴我。

張：哈哈！看不出妳倒吃起醋來了　方才我！

姨：方才怎樣？

張：方才沒怎樣，我想的是我如何能够再舒服一些！

姨：舒服！你這樣不是很够舒服的了嗎？嗐想舒服！你們有錢的人眞是貪心不足。

張：不！不是你所想的，我是想再僱一個男僕要他不離我左右。

姨：那是爲什麼呢？有女僕小翠還不好嗎？

張：不，男人那能隨便使用女人呢？

姨：這是什麼道理我有些不大懂！

張：我是尊重女權的人，何況女子個個都是身體很弱更不應該支使他們了。

姨：（微微的笑了一下）嘿！你在那兒用來呢？

張：說用就用，我來寫一張紙條（他走到寫字台那裏抄起筆來寫，不一會寫好拿回來坐下念）——本公館擬僱用男僕一名，身體必須康健容貌也得端正，有願被僱者，請來接洽，月薪一定從優。　本公館主人啓

張：怎樣？

姨：好！我去交給小翠貼到門外去吧！——下復上——

「敲門」

張：外邊有人敲門一定是有客來了，太太請妳先進去吧！

姨：好！但是誰替你開門去呢！還是把小翠喊來吧！

張：不用！不用若是客來我一個人兼兩差又當老爺又當僕人。

姨：那也好！一會兒見！

張：一會兒見。

「姨太太暗下　門還是在敲」

張：噓！噓！就來！（起身去開門）

甲：對不起先生我是求見你們主人的。

張：你認識他嗎？

甲：不認識！

張：那麼找他有什麼事呢？

甲：對啦！方才看到貴公館的招僱僕人的廣告單，現在我來應僱

「立刻張富翁擇起架子來」

張：我說是本公館的主人。

甲：噢！對不起，失敬了！

張：沒什麼請到屋裏坐吧！

甲：好！

張在前甲在後進到屋來

張：坐！坐呀！

甲：老爺在這兒我那能坐下呢！

張：不對，現在你我二人還是賓主的關係，等一會兒講好了，那時我們發生主僕關係後再站着，對不！

甲：那好了，我便坐下「甲坐在張的對面櫈上」

張：你來希望多少錢一個月，現在家裏有什麼人。

甲：我只有一個媳婦　整日逼我找職業　每月給我二三十塊錢就可以。

張：二三十塊錢！好！我們就算成了！每月給你三十圓錢，但是要你記住我以下說的話第一，不許離開我一步。

甲：行！

張：第二我讓你做什麼就做什麼？

甲：怎麼？這一條有檢討的必要。你若是讓我殺人去我也得去嗎

張：唉——不對，不對！我是指在我屋裏侍候我的意思。

甲：好！我明白了！

張：第三件我的姨太太也得要服侍。

甲：噯！有姨太太嗎　可以，但是我問你他利害不？

張：還是什麼道理，　利害不利害於你有什麼關係。

——未完——

是非語

六、無感之感

…維也斯…

如今該是放送劇物興的時代了，不是嗎！無論什麼人都可以隨便到電台上播播音，彷彿就這麼一來才能有在大街上蹓武揚威走走的資格，不管其藝術表現成功與否，只要能一字不錯的讀下來，就是像「莊稼老」念信一樣費勁也行·在他（或她）以爲毫險了，固然慣的是「劇」不能斗別的。於是在毛樓在牆角甚至看見一個蜘蛛而連談到某日某夜的話題，或說其話：「我乃放送過話劇的人也」其實！聽者莫不爲之一嘔耳。

放送劇固屬藝術範圍窄，人物，動作，表情一切都限於聲音來表現，演員們不易發揮其藝術天才。然其難即在此。演員需深刻認識劇情和劇中人的性格，能使聽衆聽之如眞目睹其人，此方不愧爲放送劇者也，非僅以念念了事。而如今我們的放送劇家（也只可以稱爲放送劇家）別的都不適宜」切忽略了放送劇的本質而像讀家書似的，父母親老大人膝下敬稟者……濫竽充數的在裏面混着，嗚呼，我將爲放送劇哭一哭。

以上所說並非統同的·而是說某一種風頭慾的放送劇人，眞正「爲藝術而藝術」的放送也有，就像「正在想一」的演出其中就有幾位比較成功一點的——康沙松波，婀娜，露冷，明明，飾老蓋兒，飾保長的（不詳其名），雖然不能說是如眞目睹其人，可是在性格方面已是捉得很準確了。上期叔永君在「麥克風前的正在想」裏已有詳評，我們不能否認。據說這是康沙君努力指導下的收穫，但一半也是演員們的藝術精神所湊成。于音響確乎有些不合劇情，——在這裏我不願意多說些什麼，僅就一點無感之感的話語，獻給我們一般風頭慾的放送劇人，思之，休矣。

七月中於聽某劇後

盲妻『續』

楊柳青

玉：說眞的，公私，從那方面說起也是義不容辭的事，僅僅從我的眼睛來說吧，假如趙先生不介紹那位老大夫給我們，絕對沒有復明的希望。

呂：實在是意想不到的事，許多漢醫國手西醫各家都感到束手的病症，那位老先生祇用掉三百多天的光陰，便完全復舊，這實在不能不說是醫界聖手。

玉：所以，一些不三不四的律師們不敢問津的案子，祇有你纔能担任起來。

呂：（笑了笑）又來了！又來了！

玉：（也笑）眞的呀！

呂：（拿起筆來，輕嘆一口氣）唉！（漸漸陷入沉思）

玉：（忽然）哦！

呂：什麼？（在寫着）

玉：今天是我們從××山莊回來之後第一個沒有客沒有應酬的日子，我打算預備點兒什麼請你吃個午飯　可以麼？

呂：唔！

玉：算是祝賀我的眼睛復明也好，算是我報答你爲着我的病所感受的痛苦也好，算是從此開始我們的更生的第一餐也好，我們兩個人安安靜靜的吃一頓又舒服又香甜的午飯。

呂：好我贊成。

玉：我們吃一頓一年多不會吃過的豐盛的……………不……，你說，我們應該豐盛些好呢，還是節省些好呢？

呂：（忙着，隨口答應）隨便！

玉：在現在，我們應該節省些，不要把有用的金錢消耗在無謂的享受上面。

呂：是！

△＝未完＝▽

聘請內海源一郎律師爲常年法律顧問啓事

啓者鄙人現聘請內海源一郎大律師爲常年法律顧問依法負責保障鄙人之名譽產業此啓

哈爾濱市護軍街十六號　李子良　李子香　仝啓

內海源一郎律師啓事

啓者本律師玆受任爲李子良李子香之常年法律顧問凡李君之身家名譽產業統由本律師依法負保障之責特此聲明

內海法律事務所　道裏外國四道街　電話五二七三　六八五三

鼎豐百貨店

濃蔭碧綠　百花竟放
伴隨着季節的風光
仕媛們選購
夏服衣料　化裝用品
流行革履　新式陶器
請至道裏××××××××××
中國十二道街　北路
電話四零二一四番

廣東四代祖傳相士伍伯年到哈

本相士在大連中華新社數年以來，凡賜教過者，無不口碑載頌，今由京抵哈爾濱欲開本市星相之新紀元，諸君倘有屢看不靈之相，屢算不靈之命，及欲知人生觀之禍福，與夫破財官訟刑尅危險疾厄困難者請留意之，有謫譯各省方言卜疑一元，談相二元，寓道裏中央大街新北京旅館二樓三號房

高雅的飯廳　衛生的食料　宴會便酌
請到濱江飯店吧！
地址：哈爾濱道裏水道街三號
電話：六五一〇　八七三五

民生部認可
松島日語學院
招生一，二，年級　新生及插班生
函索簡章附郵票二份即寄
校址：哈爾濱道外中十一道街
電話：九八八一番

○醫林介紹○

天醫社　專門花柳科　診療時間　每日自午前十時起至午後七時三十分　地址　道外中十一道街路東正陽南國民學校對過

醫士　魯寶爽　專治內科及神經並胃腸各症　診療時間　早九時半至十時半　晚四時半至六時　每日午後有滿人翻譯　地址　道裏商務街外國五十二號

專門耳鼻咽喉科　醫士　達永義爾　診療時間　每日午前九時至十一時　午後四時至六時　電話七八一一九　星期日停診　道裏外國四道街二十五號

醫士　石克夫司嘜　牙　地址十四道街三十三號　郵局隔壁電話七一九一　專門婦科產科內科　診療時間　午後三時至五時　九時至十二時　大安街五十五號應醫院

醫士　法依尼司基　專門內科　診查詳細　時請翻譯　主治　一心臟病　神經病　肺病　胃腸病　診時　上午九時至十二時　下午五時至七時　道裏中國九道街三十一號　樓上二戶　電話三九三六號

專門眼科醫士　格利德恩耳　斜紋二堂街即大同廣場十七號信託第一樓上一階　診療時間　上午十一點至一點　下午三點至四點　有滿人翻譯

醫士　郭力德哈米爾　專治內科心臟腎病及麻痺症血管腸胃各症，用歐洲醫學最新方法治療　聘有滿語翻譯　道裡外國五道街二十二號　接診時間　午前十一點半至一時　午後四時至六時

醫士　別爾次吉專門　設在中央大街與短街拐角第五四號　道裏藥舖　電話三二一二　皮膚科　花柳科　淋病　內科　小兒科　六〇六　注射　每日上午十時至十二時　星期日及放假日除外

凡吾醫院　皮膚科　花柳科　小外科　道裏中國頭道街二十一號　診療時間　上午自十點至一點　下午自三點至六點　星期日只限上午　院長　南滿醫學士　翻譯新（凡吾）　電話四二四一號

滿鐵共濟會指定醫院　增平內科醫院　院長　南滿醫學士　馬英泰　時間　午前十時至午後一時　午後四時至七時　地址：道裡藥舖街二七　注意　一、滿鐵社員諸位來院就診者均按滿鐵規程同樣辦理

鳳石內科醫院　道裏中國頭道街二十一號　醫師　南滿醫學士　劉鐵城　專門內科　診療時間　每日午前九時至十一時　午後四時至七時　星期日只限午前　電話二二五八

醫士　壽爾泰斯　石頭道街九十五號二層樓　電話三一三五　內外科及婦科　接診時間　上午九時至十時半

花柳病專科

醫士　麗爾五斯及　道裏外國六道街八號房第三戶　電話三三八八　專門耳鼻喉科及外科　接診時間　上午十時至十一時　午後四時至六時

明明眼科醫院　哈爾濱道裏中國頭道街　電話七五一〇　醫學博士　接診時間　午前十時至一時　午後五時至七時　住院　有各等病室　疾病醫答（須附足郵票者）

鏡波小兒科醫院　南滿醫學士　吳翰璘　道裏中國頭道街十三號　診療時間　上午九時至一時　下午五時至七時　星期日只限上午

田沛恩　專科　午前十一時開診午後六時止　患者隨時應診　地址　哈爾濱道外正陽街路南門牌二十九號院內二十二號

醫士　羅森大鐘　有滿人翻譯　專門小兒科內科　道裏外國四道街第二號七戶　門診　上午十一時至十二時　下午四時至六時　電話六九五七號

醫士　林德爾　專門　產科及婦科各症　道裏十四道街六十三號　郵局隔壁電話三六〇四　診療時間　自八時半至十時　晚間時至六時

醫士　牙　專治內科皮膚花柳科　外國七道街十四號　診療時間　一午前八時至十時　一午後六時至八時　電話三七七七

醫師　士特爾恩　專門眼科　診療時間　四時至六時半　午前另行約定　道裏外國四道街一〇〇

治　醫牙之處　道裏十四道街三十九號

東興齒科醫院　專鑲牙，治牙，口腔外科　院長　日本大學齒科醫學士　寶東衡　診療　上午十時至下午一時　至七時　星期日停診　道裏外國八道街拐角二號

齒科醫師　劉鳳喈　道裏斜紋街門牌七十八號　即中央大街南拐角　接診時間　上午十時至一時　下午四時至六時　星期日休診　電話九六五五號

專門牙科醫師　列、阿、柴木　曾在亞細亞格斯及愛德街任醫師十六年　道裏馬街十五號房　接診時間　上午九時至一時　下午三時至七時　星期日十時至一時

牙醫及鑲牙專家　現已回哈　照常應診　接診時間　每日午前九時至一時　午後三時至六時　星期日及假日上午十時至十二時　道裡外國三道街七號　與大街拐角院內　電話四八〇一

景陽街平安電影院南　東亮齒科醫院　暑期診問　由早八點至十二點　午後一點至七點　星期午後停診　治牙拔牙鑲牙　一般外科口腔

新京音樂院 募集定期會員

新京十七日國通電：新京音樂院，與政府當局高倡、藝文運動相呼應，為謀國內音樂藝術之向上發展起見，每年定例募集定期會員二次，茲康德八年度下半期，定期會員募集，已自本月十五日開始募集，至本月二十七日止，即行截止，以故深望有好於音樂者，速應報名，免遲誤云。

縣協和會本部 提前招開委員會

雙城　準備研討各聯提案　縣委員會一次，照例招開於月之十五日，查本縣協和會每各種進行方案，實為協和國策之徹底，謀民生之福祉，因此次省聯會十七日起三日間，開濱江省聯協議會，故本縣破例特行提前一日，即於十四日午後二時，在縣本部會[illegible]

四平省聯 提出之議案

四平十七日國通電：八月一日起三日間舉行之四平省聯協議會，將於四平市公署會堂舉行，此次省聯免已往之形式，以[illegible]選[illegible]長及省長，副會長[illegible]野田次長及吉田[illegible]部長各縣長等關係者，特互相協力進行準備，提出議案，其奉天省移讓之四十五件，不愧農林畜產糧穀、糧食[illegible]他各省中，關於增產十四日，由[illegible]整理委員會云。

[illegible]

[illegible]招開委員打合會，參加者除省聯代表、長賀四氏外，橫山理事長並縣本部委員全體列席，研討提案，幹部聯絡，一堂[illegible]，必議論以及[illegible]，改善者[illegible]云。

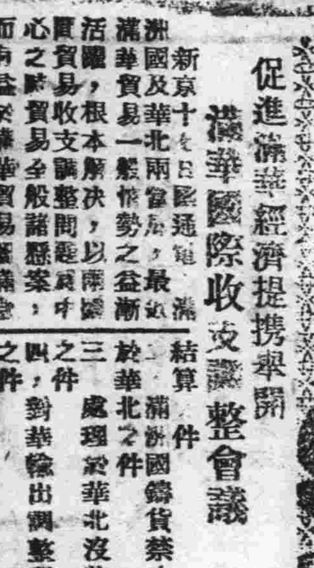
首聯印製旁聽券 日內發給各隣組

新京十七日國通電：由十四日起至二十七日，由首都協和會在菊國民校講堂開聯合協議會，本年度首都協和會聯絡部為使隣組認識起見，乃印製旁聽券，定於近日發給各分會班組，俾資旁聽云。

特製夏季協和服 購者望而却步

新京十七日國通：滿洲生活必需品會社所製作協和服，所製夏季協和服，其材料為人絹混紡品，自六月下旬開始販賣，然價值一件上衣價值十四元，實甚昂貴，一般購買者[illegible]，故販賣成績[illegible]，以致[illegible]二百件云。

促進滿華經濟提携舉開 滿華國際收支調整會議



新京十七日國通電：滿洲國及華北兩當局，最近滿華貿易一般情勢之益漸活躍，根本解決以圖國際貿易收支調整問題，及滿華貿易之一般諸懸案，為此對於滿華貿易之特定，於十八、十九兩日，在新京國務院講堂，開議滿華國際收支調整會議，滿洲國側由經濟部次長、[illegible]長、[illegible]、松木總務廳次長、北野興安局長、片倉[illegible]長，以及[illegible]參事、高津總務局長、石渡輸入第三部長，華北側由興亞院華北連絡部經濟第一局長、[illegible]等出席，會議分[illegible]，預定研究[illegible]計劃，十九日午後開第一日會議，十八日午前十時開始總會，協議事項如左：

一、結算件　滿洲國幣貨禁止流通於華北之件
三、處理對華北沒收國幣之件
四、對華輸出調整科徵收之件
六、山東葉烟草輸入之件
七、石膏搬送之件，工作機械「旋盤」價格之件
八、纖維苦土鈍絆之增產之件

菸統制組合 創立準備會 開會詳情

新京十七日國通電：滿洲菸統制組合，依據政府之統制方針，為謀在來種菸之增產蒐集，配給統制之圓滿，及價格統制品貨統一，並需給之調查利用研究起見，乃於十六日午後一時，假吉野町記念公會堂，由興農部王特產農產科長及中村商工公會調查科長，並各國商工業者約二十餘名出席之下，舉開滿洲菸統制組合創立準備會，議由興農部特產科長謁辭，委員長致辭後，[illegible]提出議案：

一、章程
二、業務規定
三、經費支出豫算
四、選定役員

[illegible]全體意見完全一致，即行組合長之詮衡，至午後五時許始行閉會云。

待望二億圓之數目已突破 郵儲今更向三億圓邁進

新京十七日國通電：創業以來，總數[illegible]，前年高八八，每人平均此項金額並儲金，後僅及六年，而於前年，突破一億元，現狀之郵政儲金計劃，家一年之內，復增一億元，而向二億圓目標邁進，但此項記錄，於原來預定達成之六月十日起，實際之國民儲蓄旬間，已未能實現，本於十六日，郵政總局儲金科統計，對全滿郵儲金額一總結算，時於全局員歡呼，三三○，七七圓之驚人記錄，九九元，一角九角八分，九元二角八[illegible]，每人平均[illegible]，比較六年末[illegible]，[illegible]元，自[illegible]，[illegible]蓄力逐年增强，但郵政總局更向全滿各郵政總局拍去祝電云云，今後更望益加奮勵，向三億圓邁進云。

中央日語學院

募集二年級插班生徒

簡章函索須寄郵票四分

校址哈爾濱道裏中國三道街

[illegible]

百發百中·永久根治·斷然好評

京城 都藥房淋藥

嘖嘖好評
藥價　△試藥二日分四圓　△一週間分八圓　△一人全治一定以後
△本藥非能一時止而再發的流行藥
△亦非從來的白濁油
△本藥爲豫防絕妙之聖藥
內服根治
△在豫防上請多服用
△已博得各方之好評
特許責任製造本舖
京城府前（蓬萊町一丁目）
合資會社 都藥房
哈爾濱及全滿各藥房均出售

世界獨特的秘藥 [illegible]

[illegible]醫院
病房單間或公衆房間設備俱全收費低廉
電氣均有專門醫士診治白濁化驗室化驗血便及其他一切皆有各科治療室愛克斯光照像
道裏中國五道街四十號
電話三七三二

[illegible]太
備有愛克斯光·專門齒科
各種病症
接診時間上午十時至下午廿時午後另議
星期日上午前停診
哈爾濱道裏商務街十八號
即從前牙醫多貝利石滿舊址

國際[illegible]學院
本院十大學科國醫講義讀本，數千類別，萬萬餘言，自設印刷部鉛印精美，發行爲[illegible]內知名國醫[illegible]，時間經濟之損失，已不可勝計！△函索詳章附郵票五分
天津英租界廣東路福安里二十二號大樓

育才
[illegible]簿記　傳習所
[illegible]

孔氏醫院
骨科治療　[illegible]
地址南崗山街吉林街拐角
電話[illegible]六九七二號

哈爾濱[illegible]旅館
[illegible]

絕對健康長壽法

掃除一切病毒
東亞唯一[illegible]
[illegible]

全治皮膚病天恩水
有四大特長　效驗無比
殺菌作用　能殺除在皮膚病寄生之菌虫可立止疼癢之痛苦
消毒作用　能分散消滅皮膚病之毒素，使其不致攻入內部
收斂作用　能使患處逐日見痊迅速，收斂効驗神奇
潤澤作用　能使皮膚粗糙者，嫩細光潤
主治如下[illegible]
「天恩水」價目　三角　五角　一元　二元
總舖　東京大阪　東京藥院
北滿總發售處　哈爾濱八站南馬路　日本實業株式會社

醫士 沃力峯什結伊
聘有滿人翻譯
用光線及愛克斯光治療[illegible]名種新式電療法及透視照像[illegible]
診療時間　上午八點至十一點　下午四點至七點
道裏外國三道街四七號　電話四[illegible]一七

婦嬰醫院
專門　小兒科　內科　產婦科
道裏北安街十九號（大同路大橋北）
醫學士 女醫 李錫玉

介紹哈市哲學大家 鐵嘴張先生四大特色
能知你父母存亡　兄弟幾位　妻妾賢愚　子女多寡
判斷你買賣盈虧　商買利益　軍政陞遷　謀事成否
瞭然你姻緣順逆　戀愛真假　心腹隱情　宜進宜退
細查你過去吉凶　來來禍福　前途休咎　終身結局
卦資一元　談命二元　介紹人李笑南代佈
地址道外北五道街磨[illegible]車路向東大觀園對門　哲學命館

醫士 施米德樂
（聘有滿人翻譯）
專門 皮膚 花柳
備有各式電療機及愛克司機
診療時間：上午九點至十一點　下午四點至七點
道裏十道街四二號

滋補强壯劑（吉福祿）良藥出世
同仁化學研究所多年研究乃創製滋補良藥（吉福祿）以普救濟世人宜立案▲其主治之效能：一、抗病力微弱而發生之一，[illegible]腺炎肺結核初期腺質病一般神經衰弱小眠症，利尿及解毒作用，胃[illegible]浮腫便秘等類其餘詳細說明及服用方法食內均有附書
出售價目　五十錠一元六角　一百錠三元　二百錠五元八角
製造元　同仁化學研究所
總批發處　濱江新京永樂町三丁目 吉福祿總批發處 [illegible]洋行
各省市縣各大藥房有售　代售化藥洋藥店函索[illegible]

松江春[illegible]
屋宇寬敞　裝璜美麗
宴會佳賓　舉行婚禮
是最適合時式的[illegible]
道外正陽十四道街[illegible]
電話八三[illegible]九號